



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лере 4
факс: 940 7078
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

- Проект на обявление
 Обявление за публикуване

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00064

Поделение: Община Чепеларе

Изходящ номер: 12-00-211 от дата 22/12/2014

Коментар на възложителя:

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт:

Официално наименование

Община Чепеларе

Адрес

ул. "Беломорска" 44Б

Град

Чепеларе

Пощенски код

4850

Държава

Република
България

За контакти

Дирекция АПИТО

Телефон

03052 8280

Лице за контакти

Цветана Метаксинова - Главен експерт "Обществени поръчки"

Електронна поща

mail@chepelare.bg

Факс

03051 8279

Интернет адрес/и (когато е приложимо)

Адрес на възложителя (URL):

www.chepelare.org

Адрес на профила на купувача (URL):

<http://chepelare.org/op/?type=0&ID=6>

Допълнителна информация може да бъде получена на:

Съгласно 1.1)

Друго: моля, попълнете Приложение А.І

Документация (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог и динамична система за доставки) могат да бъдат получени на:

Съгласно 1.1)

Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІ

Оферти или заявления за участие трябва да бъдат изпратени на:

Съгласно 1.1)

Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІІ

I.2) Вид на възложителя и основна дейност/и:

Министерство или друг държавен орган,
включително техни регионални или

Обществени услуги
 Отбрана

местни подразделения <input type="checkbox"/> Национална агенция/служба <input checked="" type="checkbox"/> Регионален или местен орган <input type="checkbox"/> Регионална или местна агенция/служба <input type="checkbox"/> Публичноправна организация <input type="checkbox"/> Европейска институция/агенция или международна организация <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____	<input type="checkbox"/> Обществен ред и сигурност <input type="checkbox"/> Околна среда <input type="checkbox"/> Икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> Здравеопазване <input type="checkbox"/> Настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> Социална закрила <input type="checkbox"/> Отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> Образование <input type="checkbox"/> Друго (моля, уточнете): _____
Възложителят възлага обществена поръчка от името на друг/и възложител/и	
Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>	

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ОБЩЕСТВЕНАТА ПОРЪЧКА

II.1) Описание

II.1.1) Наименование на поръчката, дадено от възложителя:

„УСЪВЪРШЕНСТВАНЕ КВАЛИФИКАЦИИТЕ НА СЛУЖИТЕЛИТЕ ОТ ОБЩИНА ЧЕПЕЛАРЕ ЗА ПО-ДОБРО АДМИНИСТРАТИВНО ОБСЛУЖВАНЕ“

II.1.2) Обект на поръчката и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата

(Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който съответства на конкретния предмет на вашата поръчка)

<input type="checkbox"/> (а) Строителство <input type="checkbox"/> Изграждане <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Изпълнение с каквито и да е средства на строителство, съответстващо на изискванията, определени от възложителите	<input type="checkbox"/> (б) Доставки <input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените	<input checked="" type="checkbox"/> (в) Услуги Категория услуга No 24 (Относно категориите услуги 1-27, моля вижте Приложения 2 и 3 от ЗОП)
--	---	---

Място на изпълнение на строителството _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на доставката _____ код NUTS: _____	Място на изпълнение на услугата Територията на Република България код NUTS: BG
---	---	--

II.1.3) Настоящото обявление е за

<input checked="" type="checkbox"/> Възлагане на обществена поръчка <input type="checkbox"/> Сключване на рамково споразумение	<input type="checkbox"/> Създаване на динамична система за доставки (ДСД)
---	---

II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (когато е приложимо)

<input type="checkbox"/> Рамково споразумение с няколко изпълнители	<input type="checkbox"/> Рамково споразумение с един изпълнител
---	---

Брой: _____ или (когато е приложимо) максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение

Срок на рамковото споразумение:

Срок в години: _____ или в месеци: _____

Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок надвишава четири години:

Прогнозна стойност на поръчките за целия срок на рамковото споразумение (когато е приложимо):

Прогнозна стойност без ДДС (в цифри): _____ Валута:

или от: _____ до _____ Валута:

Честота и стойност на поръчките, които ще бъдат възложени (ако са известни):

II.1.5) Кратко описание на поръчката:

Поръчката включва организиране и провеждане на специализирано обучение на групи служители от общата и специализираната администрация на Община Чепеларе

1. Обучения по ключови компетентности - изнесени семинари за 116 участника:

1.1. Обвързаност на личните цели на служителите с целите на администрацията като гаранция за ефективност и ефикасност в работата

1.2. Асертивно поведение/себеутвърждаващо поведение/ на служителите

1.3. Бизнес комуникация и умения за работа в екип служителите

1.4. Етични норми и правила за поведение на служителите

1.5. Модели на оценка резултатите и удовлетвореността на потребители на общински услуги

1.6. Мултикултурна комуникация, толерантност и антидискриминация

2. Чуждоезиково обучение за 40 участника

2.1. Обучение по английски език - Ниво А2 и Б1

2.2. Обучение по гръцки език - Ниво А1

II.1.6) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)

	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	80511000	
Доп. предмети	80522000	
	80570000	
	80580000	

II.1.7) Поръчката е предмет на Споразумението за държавни поръчки (GPA) на Световната търговска организация Да Не

II.1.8) Обособени позиции (за информация относно обособените позиции използвайте Приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции) Да Не

Ако да, оферти трябва да бъдат подадени (отбележете само едно):

само за една обособена позиция за една или повече обособени позиции за всички обособени позиции

II.1.9) Ще бъдат приемани варианти Да Не

II.2) Количество или обем на поръчката

II.2.1) Общо количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, когато е приложимо)

1. Обучения по ключови компетентности - изнесени семинари за 116 участника

2. Чуждоезиково обучение за 40 участника

Подробно описание на всяко едно от обучението е представено в Техническото задание част от документацията за участие в обществената поръчка.

Прогнозна стойност, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри): 109916.66 Валута: BGN или от: _____ до _____ Валута:	
II.2.2) Опции (когато е приложимо)	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, описание на тези опции:	
Опции се предвижда да се използват: след: _____ месеца или: _____ дни от сключване на договора (ако е известно)	
Брой на възможните повторения (ако има такива): _____ или: между _____ и _____	
В случай на повторение прогнозен график (ако е известно): след: _____ месеца или : _____ дни от сключване на договора	

II.3) Срок на договора или краен срок за изпълнение на поръчката

Срок на изпълнение в месеци: _____ или дни _____ (от сключване на договора) или начална дата _____ дд/мм/гггг крайна дата на изпълнението 31/07/2015 дд/мм/гггг
--

РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ**III.1) Условия, свързани с изпълнението на поръчката**

<p>III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции: Гаранцията за участие е в размер на: За Обособена позиция 1: 800 лв.; За Обособена позиция 2: 200 лв. Гаранцията за участие се представи под формата на парична сума, внесена в касата на Общината или по сметка на Възложителя, или под формата на банкова гаранция. Участникът избира сам формата на гаранцията за участие. Когато Участникът избере гаранцията за участие да бъде банкова гаранция, тя трябва да бъде безусловна и неотменима в полза на Възложителя със срок на валидност минимум 120 кал. дни, считано от крайния срок за подаване на Офертата. Когато Участникът избере да внесе гаранцията за участие по банков път, следва да стане с платежно нареждане, в което изрично е посочена процедурата, за която се представя гаранцията. Сумата се внесе по банков път на името на Община Чепеларе, по следната сметка: IBAN: BG18CREX92603316074500; BIC: CREXBGSF; Банката: "ТОКУДА БАНК" АД, офис Чепеларе. Участникът ще бъде отстранен от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка, ако не представи копие от платежен документ за платена гаранция за участие под формата на парична сума или учредена банкова гаранция за участие в оригинал; ако в представената банкова гаранция не е изрично посочено, че тя е безусловна и неотменима, че е в полза на община Чепеларе, че е със срок на валидност 120 кал. дни от датата на представяне на Офертата, и че е за настоящата обществена поръчка. Когато Участникът е Обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията. Когато с влязло в сила решение по чл. 122г, ал. 1, т. 2 от ЗОП КЗК отмени решението на Възложителя и върне преписката за продължаване на процедурата за възлагане на обществена поръчка от последното законосъобразно решение, Възложителят кани Участниците, на които гаранцията е</p>

възстановена в съответствие с чл. 62, ал. 1, т. 2 от ЗОП, отново да представят гаранция за участие. Участник, който след покана и в определения в нея срок не представи гаранция, се отстранява от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка. Задържането и освобождаването на гаранцията за участие става по условията и реда на чл. 61 и чл. 62 от ЗОП.

Гаранцията за изпълнение на договора и за двете обособени позиции е в размер на 3% от стойността на обособената позиция. Гаранцията за изпълнение на договора може да се представи под формата на парична сума, внесена в касата на Общината или по сметка на Възложителя, или да се представи под формата на банкова гаранция. Участникът избира сам формата на гаранцията за изпълнение на договора. Участникът, определен за изпълнител на обществената поръчка, представя банковата гаранция в оригинал или платежния документ за внесената парична гаранция за изпълнение на договора при неговото сключване. Когато Участникът избере гаранцията за изпълнение да бъде банкова гаранция, тогава това трябва да бъде безусловна и неотменима банкова гаранция в полза на Възложителя със срок на валидност най-малко за срока на изпълнение на договора и в нея трябва да е изрично посочен договорът, за който се представя гаранцията. Когато Участникът избере да внесе гаранцията за изпълнение по банков път, това следва да стане с платежно нареждане, в което е изрично посочен договорът, за който се представя гаранцията. Сумата следва да бъде внесена на името на Община Чепеларе, по по горепосочената см/ка.

Гаранцията за добро изпълнение на договора се освобождава частично в срок от 10 (десет) работни дни след приемането и заплащането на дейностите по отделните точки на съответната обособена позиция. Размерът на частично освободената гаранция е пропорционален на съответно изпълнената точка от обособената позиция. Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за възлагане на обществена поръчка между Възложителя и Изпълнителя. Те са описани в Проекта на Договор Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение, без да дължи лихви

III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат:

Всички плащания по договора за обществената поръчка се извършват по банков път в лева. Плащането на цената ще се извърши по следната схема:

1. Авансово плащане – в размер на 20% (двадесет процента) от стойността на договора, платимо в срок от 10 (десет) календарни дни от датата на подписване на договора, след предоставяне на оригинална фактура по банков път. Авансовото плащане се приспада от междинните плащания, пропорционално на стойността им.
2. Междинни плащания за изпълнение на отделните обучения – след всяко проведено обучение съгласно Техническото задание след представянето на доклад, одобрен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и оригинална фактура в срок до 10 (десет) работни дни по банков път.
3. Окончателно плащане – окончателно ще бъде това плащане, което ще се извърши за хронологически последното обучение, съгласно хода на изпълнението на проекта и изискванията на Възложителя. Същото се извършва в срок от 10 (десет) календарни дни след предоставяне на оригинална фактура, придружена с опис на

елементите от съответното обучение, с единични цени, количества и стойност, приемо-предавателен протокол за изпълнението и изготвен доклад за изпълнените дейности, представен на Възложителя. Редът и условията за плащане на цената по договора са определени подробно в проекта на договора за обществената поръчка в Документацията за участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

III.1.3) Изискване за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица (когато е приложимо):

В случай, че участникът участва като обединение, което не е регистрирано като самостоятелно юридическо лице, тогава участниците в обединението сключват договор за обединение. Договорът за обединение трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че: 1. всички членове на обединението са солидарно отговорни, заедно и поотделно, за качествено изпълнение на договора за възлагане на обществената поръчка, независимо от срока, за който е създадено обединението; 2. съставът на обединението няма да се променя след подаването на офертата и всички членове на обединението са задължени да останат в него до окончателното изпълнение на поръчката; 3. обединението е създадено със срок най-малко до окончателното изпълнение на обществената поръчка. Освен това договорът за обединението следва да съдържа клаузи, от които да е видно какво е разпределението на дейностите между отделните членове на обединението с ясно и конкретно посочване на дейностите, които всеки от тях ще изпълнява при изпълнение на договора за възлагане на обществената поръчка. Участниците в обединението трябва да определят лице, което да представлява участниците в обединението за целите на процедурата. Когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението, задължително в офертата се представя и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие и фигурира като подизпълнител в офертата на друг участник, не може да представя самостоятелна оферта за обявената процедура. Възложителят няма изискване за създаване на юридическо лице, когато Участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица.

III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо)

Да Не

Ако да, опишете ги:

1. В процедурата за възлагане на обществена поръчка не може да участва и Възложителят ще отстрани всеки:

а) който е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за:

- престъпление против финансовата, данъчната или осигурителната система, включително изпиране на пари, по чл. 253 - 260 от Наказателния кодекс;

- подкуп по чл. 301 - 307 от Наказателния кодекс;

- за участие в организирана престъпна група по чл. 321 и 321а от Наказателния кодекс;

- престъпление против собствеността по чл. 194 - 217 от Наказателния кодекс;

- престъпление против стопанството по чл. 219 - 252 от Наказателния кодекс;

- б) който е обявен в несъстоятелност;
- в) който е в производство по ликвидация или се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове;
- г) който има задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или има задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или Участникът е установен
- д) който е в открито производство по несъстоятелност, или е сключил извънсъдебно споразумение с кредиторите си по смисъла на чл. 740 от Търговския закон, а в случай че кандидатът или участникът е чуждестранно лице - се намира в подобна процедура съгласно националните закони и подзаконови актове, включително когато неговата дейност е под разпореждане на съда, или кандидатът или Участникът е преустановил дейността си
- е) който е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 313 от Наказателния кодекс във връзка с провеждане на процедури за възлагане на обществени поръчки
- ж) при които лицата по чл. 47 ал. 4 от ЗОП са свързани лица с Възложителя или със служители на ръководна длъжност в неговата организация;
2. Дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим и свързаните с тях лица нямат право да участват пряко или косвено в настоящата процедура за възлагане на обществена поръчка, включително и чрез гражданско дружество / консорциум, в което участва дружество, регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим (чл. 3, т. 8 и чл. 4 от ЗИФОДРЮПДР, свързаните с тях лица и действителните им собственици).
3. Не може да участва в процедурата за възлагане на обществената поръчка лице, при което:
- а) Участникът в процедурата по възлагане на обществена поръчка се представлява от лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в Управляващия орган или което през последната една година, считано от датата на подаване на оферта от участника, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в УО.
- б) Участникът в процедурата по възлагане на обществена поръчка има сключен трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице работещо по трудово или служебно правоотношение в УО или което през последната една година, считано от датата на подаване на офертата от участника, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в УО.
- в) Лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в УО, или което през последната една година, считано от датата на подаване на офертата от участника, е било назначено на трудово или служебно правоотношение в УО, не може да притежава дялове от капитала на участник в процедура за възлагане на обществена поръчка по ОПАК.
- д) Участникът в процедурата по възлагане на обществена поръчка да е сключил договор за консултантски услуги с лице, работещо на трудово или служебно правоотношение в УО, или което през последната една година, считано от датата на подаване на оферта от участника, е било назначено на трудово или служебно

правоотношение в УО.

е) Участникът в процедурата се представлява от лице/а, които членуват с право на глас или право на съвещателен глас в Ком.за наблюд. на ОПАК, определени в заповед на Министъра на финансите, с актуална дата и няма лица, назначени на ТД/ГД

III.2) Условия за участие

III.2.1) Изисквания към кандидатите или участниците, включително за вписването им в професионални или търговски регистри:

Изискуеми документи и информация:

Изискуеми документи и информация: Всяка оферта следва да съдържа: 1. Списък на документите и информацията, съдържащи се в офертата, подписан от Участника (Образец № 1); 2. Представяне на Участника (Образец № 2), с включени приложени оригинали или заверени копия от съответните документи, доказващи посочената информация. Когато е посочен ЕИК, Участникът има право да се позове на чл. 23, ал. 4 от ЗТР и да не представя доказателства за вписани обстоятелства и обявени актове в ТР. Чуждестранните лица – Участници в процедурата представят идентифицираща информация в съответствие със законодателството на държавата, в която са установени; 3. Декларация по чл. 47, ал. 9 от ЗОП (Образец № 3) за липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал.1, ал. 2, т. 1 и т. 5, и ал. 5 от ЗОП; 4. Заверено копие на договора за създаване на обединение, когато участникът е обединение, което не е юридическо лице. Когато в договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението, задължително към него се прилага и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият; 5. Нотариално заверено пълномощно на лицето, подписващо офертата (оригинал) – когато офертата (или някой документ от нея) не е подписана от представляващия Участника, съгласно актуалната му търговска регистрация, а от изрично упълномощен негов представител; 6. Декларация по чл. 8, ал. 8, т. 2 от Закона за обществените поръчки (Образец № 4); 7. Декларация по чл. 55, ал. 7 от Закона за обществените поръчки (Образец № 5); 8. Оригинал на банкова гаранция за участие или копие от документа за внесена гаранция за участие под формата на парична сума за обособената/и позиция/и, за която се кандидаства; 9. Декларация по чл. 56, ал. 1, т. 8 от Закона за обществените поръчки (Образец № 9); 10. Декларация за съгласие за участие като подизпълнител (Образец № 11) – ако Участникът е посочил в своята Оферта Подизпълнители. Декларацията се представя от всеки подизпълнител поотделно; 11. Приложения към Декларацията за съгласие за участие като подизпълнител (Образец № 11) – ако Участникът е посочил в своята Оферта Подизпълнители. Към Декларацията се прилагат изискуемите документи за Подизпълнителя съгласно разпоредбите на ЗОП; 12. Декларация по чл. 56, ал. 1, т.12 от Закона за обществените поръчки (Образец № 11); 13. Техническо предложение за изпълнение на поръчката (Образец № 12 за Обособена позиция 1 и Образец № 12а за Обособена позиция 2); 14. Декларация по чл. 33, ал. 4 от Закона за обществените поръчки (Образец № 13) – ако е приложимо; 15. Ценово предложение (Образец № 14 за Обособена позиция 1 и Образец № 14а за Обособена позиция 2). Когато участник в процедурата е обединение, което не е юридическо лице, документите по т. 2 се представят за всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението. Когато участникът в

процедура е чуждестранно физическо или юридическо лице или техни обединения, офертата се подава на български език. Ако Участник в своята оферта не представи по реда, предвиден в ЗОП, един или повече от изброените документи, извън тези, които са неприложими, ще бъде отстранен от участие в процедурата за възлагане на настоящата обществена поръчка.

III.2.2) Икономически и финансови възможности

Изискуеми документи и информация:

Възложителят не изисква документи и информация

Минимални изисквания (когато е приложимо):

Възложителят няма изисквания за икономическо и финансово състояние на Участниците.

III.2.3) Технически възможности

Изискуеми документи и информация:

За Обособена позиция 1:

1. Списък на услугите, които са в области свързани с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата съгласно чл. 51, ал. 1, т. 1 от ЗОП (Образец № 7), придружен от доказателство за извършената услуга. Доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.

2. Списък с екип от експерти за изпълнение на поръчката, придружен с декларация за разположение и истинност на данните, списък на обученията, в които е участвал експертът, с посочване целевата група, както и дейността, която е изпълнявал съответният експерт в конкретното обучение. Всеки член от екипа декларира, че за целия срок на времетраене на договора, ще поеме възложената работа (Приложение № 9).

За Обособена позиция 2:

1. Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обособената позиция, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата съгласно

Минимални изисквания (когато е приложимо):

За Обособена позиция 1:
1. Участниците трябва да са изпълнили минимум 2 (две) услуги през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата, в области, свързани с предмета на поръчката:

- следва да се разбира всяка дейност, свързана с организирането на обучения и семинари за възрастни.

2. Участниците трябва да разполагат с екип от лица - ключови експерти, които притежават необходимата професионална квалификация и достатъчно професионален опит, необходими за своевременното, точно и качествено изпълнение на предмета на обществената поръчка и които ще участват в нейното изпълнение, както следва:

□Обучители - минимум 5 (пет), които да отговарят като компетентност за всяко едно от предвидените обучения.

Обучителите да отговарят на следните изисквания:

- Висше образование - образователно-квалификационна степен „магистър“ или еквивалентна в следните области философия, психология, педагогика, икономика, европейска интеграция, публична администрация;

- Минимум 3 години опит в областта на провеждане на

чл. 51, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки (Образец № 7), придружен от доказателство за извършената услуга. Доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата.

2. Списък с екип от експерти за изпълнение на поръчката, придружен с декларация за разположение и истинност на данните, списък на обученията, в които е участвал експертът, с посочване целевата група, дейността, която е изпълнявал съответният експерт в конкретното обучение. Изисква се да се посочи, че експертите притежават сертификат или друг еквивалентен документ удостоверяващ владението на посочените езици. Всеки член от екипа декларира, че за целия срок на времетраене на договора, ще поеме възложената работа (Приложение № 9). Участникът, по своя преценка, може да ангажира и друг персонал (експертен, административен и т.н.) в изпълнението на поръчката. Участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица. В тези случаи, освен документите, определени от Възложителя за доказване на съответните възможности, Участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.

обучения, свързани с изграждането на ключови компетенции.

Участникът може да предложи един експерт-обучител за едно или повече обучения.

Координатор на дейностите по логистика на обученията, който трябва да отговаря на следните изисквания:

- Да има минимум 2 години опит в организирането и провеждането и/или логистично осигуряване на информационни събития, публични събития и/или организирането и провеждането на обучения.

Координаторът трябва задължително да присъства на обученията по ключови компетентности. Той отговаря за техническото и организационното осигуряване по време на обученията – регистриране на участниците, попълване на присъствени списъци, анкети, разпределяне и разпространяване на подготвените материали, осигуряване, инсталиране и поддръжка на необходимата техника, фотозаснемане и др.

За Обособена позиция 2:

1. Участниците трябва да са изпълнили минимум 2 (две) услуги през последните три години, считано от датата на подаване на Офертата, в области, свързани с предмета на поръчката:

- следва да се разбира всяка дейност, свързана с обучението по езици за възрастни.

2. Участниците трябва да разполагат с екип от лица – ключови експерти, които притежават необходимата професионална квалификация и достатъчно професионален опит, необходими за своевременното, точно и качествено изпълнение на предмета на обществената поръчка и които ще участват в нейното изпълнение, както следва:

Чуждозеикови обучители – минимум 2 (двама), които да

отговарят като компетентност за всяко едно от предвидените обучения – по английски език и по гръцки език. Чуждоезиковите-обучители да отговарят на следните изисквания:

- Висше образование – образователно-квалификационна степен „магистър“ или еквивалентна в област филология по английски език и гръцки език;

- Минимум 3 години опит в провеждане на обучения езикови обучения.

Координатор на дейностите по логистика на обученията, който трябва да отговаря на следните изисквания:

- Да има минимум 2 години опит в организирането и провеждането и/или логистично осигуряване на информационни събития, публични събития и/или организирането и провеждането на обучения.

Координаторът отговаря за техническото и организационното осигуряване по време на обученията – регистриране на участниците, попълване на присъствени списъци, анкети, разпределяне и разпространяване на подготвените материали, осигуряване, инсталиране и поддръжка на необходимата техника, фотозаснемане и др.

III.2.4) Запазени поръчки (когато е приложимо)

Да Не

Поръчката е ограничена до кандидати - специализирани предприятия или кооперации на лица с увреждания

Изпълнението на поръчката е ограничено до програми за защита на заетостта на лица с увреждания

III.3) Специфични условия при обществени поръчки за услуги

III.3.1) За изпълнението на услугата се изисква определена професия

Да Не

Ако да, посочете съответните нормативни разпоредби:

III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала си, отговорен за изпълнението на услугата

Да Не

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА**IV.1) Вид процедура****IV.1.1) Вид процедура**

- Открита
- Ограничена
- Ускорена ограничена Основания за избора на ускорена процедура:
- Договаряне Има вече избрани кандидати: Да Не
Ако да, посочете имената и адресите на вече избраните кандидати в раздел VI.3) Допълнителна информация
- Ускорена на договаряне Основания за избора на ускорена процедура:
- Състезателен диалог

IV.1.2) Ограничение на броя на кандидатите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват в договарянето или диалога (ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог)

брой _____
или минимален брой _____ и (когато е приложимо) максимален брой _____
Критерии за ограничаване броя кандидатите:

IV.1.3) Намаляване на броя на предложенията по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог). В процедурата ще се използват етапи за постепенно намаляване на броя на обсъжданите предложения или на договаряните оферти. Да Не **IV.2) Критерий за оценка на офертите****IV.2.1) Критерий за оценка на офертите**

(моля, отбележете приложимото)

- най-ниска цена
или
- икономически най-изгодна оферта при
- посочените по-долу показатели (показателите се посочват с тяхната относителна тежест или в низходящ ред на значимост, когато оценяването на относителната тежест не е възможно поради очевидни причини)
 - показатели, посочени в документацията, спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за участие в договаряне или в описателния документ

	Показатели	Тежест
1	Технически показатели: $TP = P1 + P2 + P3$	50
2	П 1. Разнообразие на използвани интерактивни обучителни техники/подходи	10
3	П 2. Използване на практически примери/казуси/упражнения	20
4	П 3. Оценка на предложената програма и съдържание на курсовете	20

5	Финансови показатели ФП	50
IV.2.2) Ще се използва електронен търг		Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, допълнителна информация за електронния търг (когато е приложимо)		
IV.3) Административна информация		
IV.3.1) Идентификационен номер на поръчката, даден от възложителя (когато е приложимо)		
IV.3.2) Предишни публикации, свързани със същата поръчка		Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Ако да, посочете къде:		
<input type="checkbox"/> Предварително обявление за ОП <input checked="" type="checkbox"/> Обявление на профила на купувача		
Номер на обявлението в РОП: 634459 от 21/11/2014 дд/мм/гггг		
<input type="checkbox"/> Други предишни публикации (когато е приложимо)		
IV.3.3) Условия за получаване на документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (с изключение на динамична система на доставки) или на описателен документ (при състезателен диалог)		
Срок за получаване на документация за участие		Час: 17:30
Дата: 19/01/2015 дд/мм/гггг		
Платими документи		Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Ако да, цена (в цифри): 10 Валута: BGN		
Условия и начин за плащане:		
Възложителят предоставя пълен достъп по електронен път до документацията за участие в процедурата, която може да намерите на интернет адрес на Възложителя: http://chepelare.org/op Лицата могат да изтеглят публикуваната документация безплатно.		
Възложителят ще предостави срещу заплащане документацията на всяко лице, поискало това, включително като му я изпрати за негова сметка. В този случай цената на документацията за участие в процедурата е цената, посочена в настоящото обявление. Лицата, които желаят, могат да закупят документацията за участие в процедурата от Община Чепеларе, находяща се на адрес: гр. Чепеларе ул. "Беломорска" № 44Б. Комплект от документацията за участие се предоставя след представяне на документ, удостоверяващ, че документацията е платена. Сумата следва да бъде внесена в касата на Община Чепеларе или по следната банкова сметка на Община Чепеларе: IBAN: BG31CREX92608416074500 BIC: CREXBGSF вид плащане: 447000 при Банка: ТБ "ТОКУДА БАНК" АД, офис Чепеларе. В случаите по чл. 27а, ал. 1 от ЗОП Възложителят предоставя безплатно променената документация на лицата, закупили документация преди издаване на решението за промяна.		
IV.3.4) Срок за получаване на оферти или заявления за участие		Час: 17:30
Дата: 19/01/2015 дд/мм/гггг		
IV.3.5) Дата за изпращане на поканите до избраните кандидати за представяне на оферти или за участие в договаряне или в диалог (ако е известно)(ограничена процедура, процедура на договаряне и състезателен диалог)		
Дата: _____ дд/мм/гггг		
IV.3.6) Език/ци, на който/които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие		

<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> DA	<input type="checkbox"/> ET	<input type="checkbox"/> EN	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> LT	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> SK	<input type="checkbox"/> FI
<input type="checkbox"/> CS	<input type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> EL	<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> LV	<input type="checkbox"/> HU	<input type="checkbox"/> NL	<input type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> SL	<input type="checkbox"/> SV

Друг: Български

IV.3.7) Срок на валидност на офертите (открита процедура)

До дата: _____ дд/мм/гггг

или в месеци: _____ или дни: 120 (от крайния срок за получаване на оферти)

IV.3.8) Условия при отваряне на офертите

Дата: 21/01/2015 дд/мм/гггг

Час: 10:00

Място (когато е приложимо): Заседателната зала на Общинска администрация Чепеларе

Лица, които могат да присъстват при отварянето на офертите (когато е приложимо) Да Не

Отварянето на офертите е публично и на него могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване и на други лица при спазване на установения режим за достъп до сградата, в която се извършва отварянето.

РАЗДЕЛ VI: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Това представлява периодично възлагане на поръчка (когато е приложимо) Да Не

Ако да, прогнозен график за публикуването на следващи обявления:

VI.2) Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС Да Не

Ако да, посочете проекта и/или програмата:

Финансирането е осигурено по договор за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Оперативна програма „Административен капацитет 2007-2013 г.“, Приоритетна ос II „Управление на човешките ресурси“, Приоритет 2.2. „Компетентна и ефективна държавна администрация“, Бюджетна линия BG051PO002/13/2.2-14, ДБФП № M13-22-18/05.08.2014 г. Съфинансиран от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд .

VI.3) Допълнителна информация (когато е приложимо)

Прогнозната стойност на обществената поръчка попада в приложното поле на чл. 14, ал. 3, т. 2 от ЗОП, поради което възложителят може да прилага предвидените в ЗОП опростени правила при провеждане на процедурата.

Възложителят ще се възползва от възможностите дадени съгласно Чл. 64, ал. 3 от ЗОП и ще намали срока за получаване на оферти по Чл. 64, ал. 1 от ЗОП – 40 дни, със 7 дни, тъй като обявлението е изпратено по електронен път и с още 5 дни – от датата на публикуване на обявлението, в електронен вид възложителят предоставя пълен достъп по електронен път до документацията за участие в процедурата в посочения в Обявлението Интернет адрес.

VI.4) Процедури по обжалване**VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование

Комисия за защита на конкуренцията

Адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
Електронна поща srcadmin@src.bg	Телефон 02 9884070	Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.src.bg		
Орган, който отговаря за процедурата по медиация (когато е приложимо)		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
Електронна поща	Телефон	
Интернет адрес (URL):	Факс	
VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете раздел VI.4.2 ИЛИ при необходимост раздел VI.4.3)		
Уточнете информацията относно крайния срок (крайните срокове) за подаване на жалби: Съгласно чл.120 от ЗОП		
VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби		
Официално наименование Община Чепеларе		
Адрес ул. "Беломорска" 44Б		
Град Чепеларе	Пощенски код 4850	Държава Република България
Електронна поща mail@chepelare.bg	Телефон 03051 8280	Факс 03051 8279
Интернет адрес (URL): www.chepelare.org		
VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление		
Дата: 22/12/2014 дд/мм/гггг		

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И ЛИЦА ЗА КОНТАКТ**

I) Адреси и лица за контакт, от които може да се получи допълнителна информация
Официално наименование
Адрес

Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
II) Адреси и лица за контакт, от които може да се получат документация за участие (спецификации и допълнителни документи) (включително документи за състезателен диалог, както и за динамична система за доставки)		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		
III) Адреси и лица за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите или заявленията за участие		
Официално наименование		
Адрес		
Град	Пощенски код	Държава
За контакти	Телефон	
Лице за контакти		
Електронна поща	Факс	
Интернет адрес (URL):		

ПРИЛОЖЕНИЕ Б**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ**

Обособена позиция: 1 Наименование: „Обучения по ключови компетенции“

1) Кратко описание

1. Обвързаност на личните цели на служителите с целите на администрацията като гаранция за ефективност и ефикасност в работата.

2. Асертивно поведение/себеутвърждаващо поведение/ на служителите		
3. Бизнес комуникация и умения за работа в екип		
4. Етични норми и правила за поведение на служителите		
5. Модели на оценка резултатите и удовлетвореността на потребители на общински услуги.		
6. Мултикултурна комуникация, толерантност и антидискриминация.		
2) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)		
	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	80511000	
Доп. предмети	80521000	80522000
3) Количество или обем		
6 обучения - изнесени семинари за 116 участника		
Прогнозна стойност, без ДДС (ако е известна)		
(в цифри): 82083.33 Валута: BGN		
или от: _____ до _____ Валута:		
4) Информация за начална дата / краен срок за изпълнение (когато е приложимо)		
Срок на изпълнение в месеци: _____ или дни _____ (от сключване на договора)		
или		
начална дата _____ дд/мм/гггг		
крайна дата 31/07/2015 дд/мм/гггг		
5) Допълнителна информация		

(Използвайте това Приложение толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИ ПОЗИЦИИ

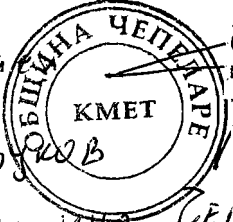
Обособена позиция: 2 Наименование: „Чуждоезиково обучение“

1) Кратко описание		
Чуждоезиково обучение:		
1. Обучение по английски език - Ниво А2 и Б1		
2. Обучение по гръцки език - Ниво А1		
2) Код съгласно Общия терминологичен речник (CPV)		
	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	80580000	
3) Количество или обем		
Чуждоезиково обучение за 40 участника		
1. Обучение по английски език - Ниво А2 и Б1 - 20 участника		
2. Обучение по гръцки език - Ниво А1 - 20 участника		
Прогнозна стойност, без ДДС (ако е известна)		
(в цифри): 27833.33 Валута: BGN		
или от: _____ до _____ Валута:		
4) Информация за начална дата / краен срок за изпълнение (когато е приложимо)		
Срок на изпълнение в месеци: _____ или дни _____ (от сключване на договора)		
или		

начална дата _____ дд/мм/гггг крайна дата 31/07/2015 дд/мм/гггг
5) Допълнителна информация

(Използвайте това Приложение толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)

Възложител
Тодор Бозичев
Кмет на Община Сепеларе



Заличено
Обществено
поз. 2 33/10